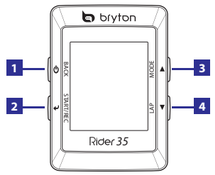
EN

The Rider 35



1 Power / Back
- Press and hold to turn the Rider 35 on or off.
- Press to return to the previous page or cancel an operation.

2 Start / Stop
- In menu mode, press to enter or confirm a selection.
- In free cycling mode, press to start recording. Press again to stop recording.

3 Mode / Up
- Press to switch modes: Meter, Find & Go, Altitude Chart, and My Buddy.
- In menu mode, press to move up to scroll through menu options.

4 Lap / Down
- In menu mode, press to move down to scroll through menu options.
- While recording, press to start to record a lap.

Reset the Rider 35

To reset the Rider 35, press and release both and at the same time.

Accessories

The Rider 35 comes with the following accessories:
- USB cable
- Bike mount

Optional items:
- Speed/Cadence sensor
- Heart rate belt
- Power adapter
- Plug(s)

Status Icons

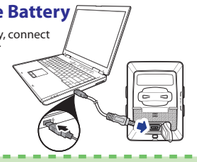
icon	Description
Bike in used	
1	Bike 1
2	Bike 2
GPS Signal Status	
	No signal (not fixed)
	Weak signal
	Strong signal

Power Status	
	Full battery
	Half battery
	Low battery
	Heart Rate Sensor Active
	Cadence Sensor Active
	Speed Sensor Active
	Log Record in Progress
	Training mode
	Free ride mode
	Navigation mode

NOTE:
Training Plan and Log Record are displayed only when they are in progress.

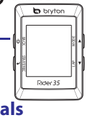
Charging the Battery

To charge the battery, connect your Rider 35 to your computer by using USB cable.



Turn on the Rider 35

Press and hold the Power button to turn on the Rider 35 on.



Acquire Satellite Signals

Once the Rider 35 is turned on, it will automatically search for satellite signals. It may take 30 to 60 seconds to acquire signals.

Initial Setup

When turning the Rider 35 on for the first time, the setup wizard appears on screen. Follow the instructions to complete setup.
1. Select the display language and time zone.
2. Select the unit of measurement.
3. Enter your "user profile".
   (It is recommended to input the data. The data accuracy will highly affect your training analysis.)
4. Read and accept the Safety Agreement.

NOTE:
If you want to change the language on the device, change the setting via Bryton Bridge -> Rider 35 -> Language.

Ride your Bike with Rider 35!

1. Just ride with free cycling mode or set up a training program through Menu options.
2. Press the Mode button to switch modes.
3. Select from the available different modes: Meter, Find & Go, Altitude Chart and My Buddy.
4. In free cycling, press to start recording log, and press again to stop recording.

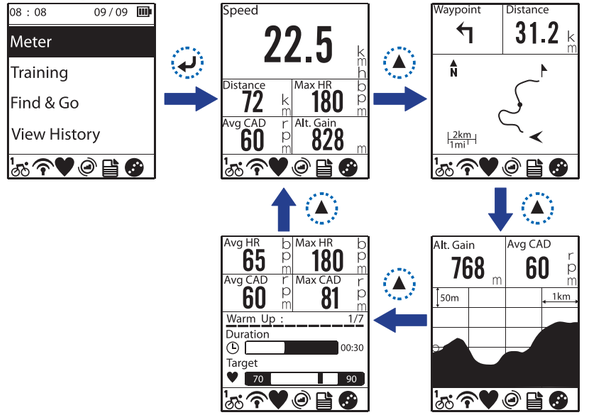
Manage Rider 35 Data via Your Computer

1. Connect your Rider 35 to your computer by using USB cable.
2. Install the Bryton Bridge application. You can download the application at http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html or the bundled CD that includes in the package.
3. Follow the on-screen instructions to transfer data to your computer.

Share Your Experience With Other Bikers

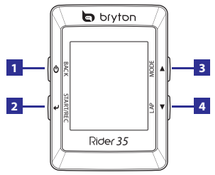
To share your experiences and training result with other bikers around the world, please visit http://Brytonsport.com.

Switching Modes



FR

Le Rider 35



1 Alimentation / Retour
- Maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre le Rider 35.
- Appuyez pour retourner à la page précédente ou pour annuler une opération.

2 Mode / Haut
- Appuyez pour basculer entre les modes : Mesure, Trouver & Aller, Diagramme d'altitude et Mon ami.
- Dans le mode Menu, appuyez pour vous déplacer vers le haut et faire défiler les options du menu.

3 Démarrer / Arrêter
- En mode Menu, appuyez pour saisir ou confirmer un choix.
- En mode de roulage libre, appuyez pour commencer l'enregistrement. Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

4 Tour / Bas
- Dans le mode Menu, appuyez pour vous déplacer vers le bas et faire défiler les options du menu.
- Pendant l'enregistrement, appuyez pour commencer à enregistrer un tour.

Réinitialisez le Rider 35

Pour réinitialiser le Rider 35, appuyez et relâchez à la fois et en même temps et .

Accessoires

Le Rider 35 est livré avec les accessoires suivants :
- Câble USB
- Support vélo

Éléments optionnels :
- Capteur de vitesse/cadence
- Adaptateur d'alimentation
- Sangle de fréquence cardiaque
- Fiche(s)

Icônes d'état

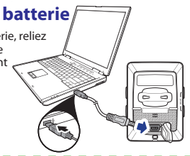
Icône	Description
Vélo en cours d'utilisation	
1	Vélo 1
2	Vélo 2
État du signal GPS	
	Pas de sigal (pas de fix)
	Signal faible
	Signal fort

État d'alimentation	
	Batterie pleine
	Moitié de la batterie
	Batterie faible
	Capteur de fréquence cardiaque actif
	Capteur de cadence actif
	Speed Sensor Active
	Enregistrement du journal en cours
	Programme d'entraînement en cours
	Free ride mode
	Navigation mode

REMARQUE :
Le programme d'entraînement et l'enregistrement du journal ne s'affichent que lorsqu'ils sont en cours.

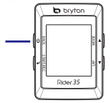
Charge de la batterie

Pour charger la batterie, reliez votre Rider 35 à votre ordinateur en utilisant le câble USB.



Allumez le Rider 35

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour allumer le Rider 35.



Acquérir les signaux des satellites

Une fois le Rider 35 allumé, il recherche automatiquement les signaux des satellites. Il peut falloir de 30 à 60 secondes pour acquérir les signaux.

Configuration initiale

A la première mise sous tension du Rider 35, l'assistant de configuration apparaît sur l'écran. Suivez les instructions pour terminer la configuration.
1. Choisissez la langue d'affichage et fuseau horaire.
2. Choisissez l'unité de mesure.
3. Saisissez votre "Profil utilisateur".
   (Il est conseillé de saisir les données. La précision des données va fortement affecter votre analyse de l'entraînement.)
4. Lisez et acceptez l'accord relatif à la sécurité.

REMARQUE :
Si vous voulez modifier la langue de l'appareil, modifiez le réglage via Bryton Bridge -> Mon Rider 35 -> Langue.

Enfourchez votre vélo avec le Rider 35 !

1. Roulez simplement avec le mode cyclisme libre ou configurez un programme d'entraînement via les options du Menu.
2. Appuyez sur le bouton de Mode pour changer de mode.
3. Choisissez parmi les différents modes disponibles : Mesure, Trouver & Aller, Diagramme d'altitude et Mon ami.
4. En cyclisme libre, appuyez sur pour commencer à enregistrer et appuyez de nouveau sur pour arrêter l'enregistrement.

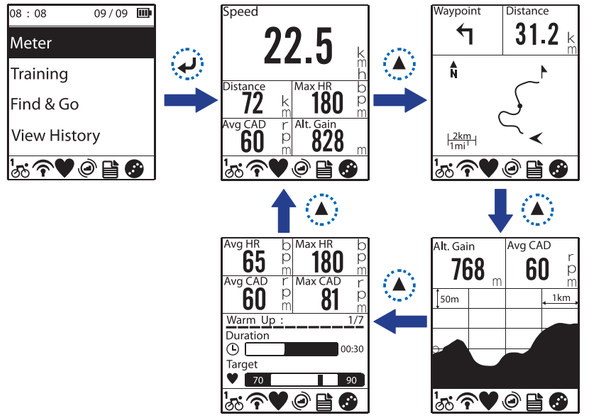
Gérer les données du Rider 35 via votre ordinateur

1. Reliez votre Rider 35 à votre ordinateur en utilisant le câble USB.
2. Installez l'application Bryton Bridge. Vous pouvez télécharger l'application sur http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html et le CD fourni comprend ce logiciel.
3. Suivez les instructions à l'écran pour tranférer les données vers votre ordinateur.

Partagez votre expérience avec d'autres cyclistes

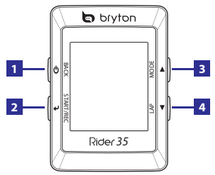
Pour partager vos expériences et vos résultats d'entraînement avec d'autres cyclistes dans le monde, veuillez visiter http://Brytonsport.com.

Changer de mode



DE

Der Rider 35



1 Ein/Aus / Zurück
- Halten Sie diese Taste zum Ein-/Ausschalten des Rider 35 gedrückt.
- Drücken Sie die Taste zum Zurückkehren zur vorherigen Seite oder zum Abbrechen eines Vorgangs.

2 Modus / Aufwärts
- Zum Umschalten zwischen den Modi: Messen, Suchen & los, Höhendiagramm und Mein Freund.
- Im Menümodus: Drücken Sie die Taste zum Aufwärtsbewegen durch die Menüoptionen.

3 Start / Stopp
- Im Menümodus: Drücken Sie die Taste zum Aufrufen oder Bestätigen einer Auswahl.
- Beim freien Radfahren: Drücken Sie die Taste zum Start der Aufzeichnung. Durch erneutes Betätigen beenden Sie die Aufzeichnung.

4 Zwischenzeit / Abwärts
- Im Menümodus: Drücken Sie die Taste zum Abwärtsbewegen durch die Menüoptionen.
- Während der Aufzeichnung starten Sie mit dieser Taste eine Zwischenzeit.

Zurücksetzen des Rider 35

Halten Sie zum Rücksetzen des Rider 35 die Tasten und gleichzeitig gedrückt.

Zubehör

Der Rider 35 wird mit folgendem Zubehör geliefert:
- USB-Kabel
- Fahrradhalterung

Optionales Zubehör:
- Geschwindigkeits-/Kadenzsensor
- Herzfrequenzgurt
- Netzteil
- Stecker

Statussymbole

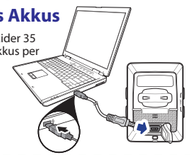
Symbol	Beschreibung
Eingesetztes Fahrrad	
1	Fahrrad 1
2	Fahrrad 2
GPS-Signalstatus	
	Kein Signal (nicht fixiert)
	Schwaches Signal
	Starkes Signal

Betriebsstatus	
	Voller Akkustand
	Mittlerer Akkustand
	Geringer Akkustand
	Herzfrequenzsensor aktiv
	Kadenzsensor aktiv
	Speed Sensor Active
	Protokollierung wird durchgeführt
	Trainingsplan wird durchgeführt
	Free ride mode
	Navigation mode

Hinweis:
Trainingsplan und Protokollierung werden nur während der Durchführung angezeigt.

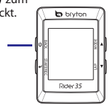
Aufladen des Akkus

Schließen Sie Ihren Rider 35 zum Aufladen des Akkus per USB-Kabel an Ihrem Computer an.



Einschalten des Rider 35

Halten Sie die Ein-/Austaste zum Einschalten des Rider 35 gedrückt.



Empfangen von Satellitensignalen

Sobald der Rider 35 eingeschaltet ist, sucht er automatisch nach Satellitensignalen. Das Empfangen der Signale kann 30 bis 60 Sekunden dauern.

Ersteinrichtung

Wenn Sie den Rider 35 das erste Mal einschalten, erscheint der Einrichtungsassistent auf dem Bildschirm. Befolgen Sie die Anweisungen zum Abschluss der Einrichtung.
1. Wählen Sie die Bildschirmsprache und Zeitzone.
2. Wählen Sie die Maßeinheit.
3. Geben Sie Ihr „Benutzerprofil" ein.
   (Wir raten Ihnen zur Eingabe der Daten. Die Genauigkeit der Daten wirkt sich in hohem Maße auf Ihre Trainingsanalyse aus.)
4. Lesen und akzeptieren Sie die Sicherheitsvereinbarung.

Hinweis:
Sie können die Sprache am Gerät über Bryton Bridge -> Mein Rider 35 > Sprache.

Fahrradfahren mit dem Rider 35!

1. Fahren Sie einfach im freien Radfahrmodus oder stellen Sie mit Hilfe der Menüoptionen ein Trainingsprogramm ein.
2. Drücken Sie zum Umschalten zwischen den Modi die Modus-Taste .
3. Wählen Sie zwischen den verfügbaren Modi: Messen, Suchen & los, Höhendiagramm und Mein Freund.
4. Beim freien Radfahren: Drücken Sie zum Start der Protokollaufzeichnung ; durch erneutes Betätigen von unterbrechen Sie die Aufzeichnung.

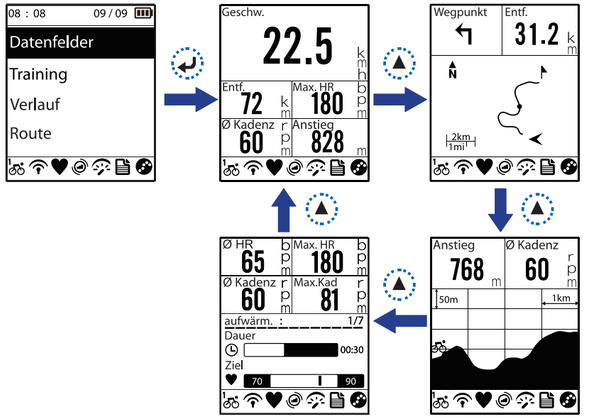
Verwalten der Daten auf dem Rider 35 über Ihren Computer

1. Verbinden Sie Ihren Rider 35 per USB-Kabel mit Ihrem Computer.
2. Installieren Sie die Anwendung Bryton Bridge. Sie können Sie Anwendung unter http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html herunterladen oder von der mitgelieferten CD installieren.
3. Befolgen Sie zum Übertragen der Daten auf Ihren Computer die Anweisungen auf dem Bildschirm.

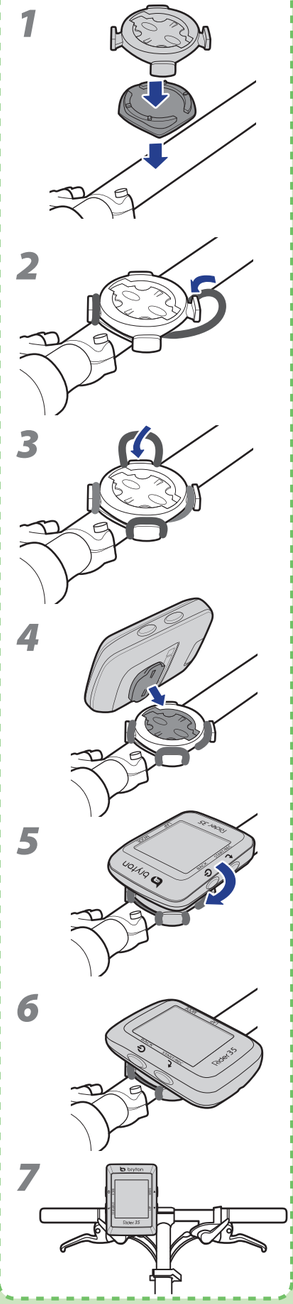
Austausch mit anderen Radfahrern

Sie können Ihre Erfahrungen und Trainingsergebnisse unter http://Brytonsport.com mit anderen Radfahrern auf der Welt austauschen.

Moduswechsel

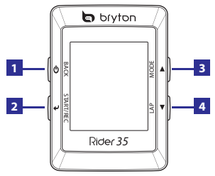


Mount the Rider 35 to the Bike
Montez le Rider 35 sur le vélo
Befestigung des Rider 35 am Fahrrad



IT

Rider 35



1 Alimentazione / Indietro
- Tenere premuto per accendere e spegnere Rider 35.
- Premere per tornare alla pagina precedente o per annullare l'operazione.

2 Modalità / Su
- Premere per cambiare modalità: Misurazione, Trova e vai, Tabella altitudine e Compagno.
- In modalità menu, premere per scorrere verso l'alto tra le opzioni del menu.

3 Avvia / Stop
- In modalità menu, premere accedere o per confermare una selezione.
- In modalità Ciclismo libero, premere per avviare la registrazione. Premere di nuovo per terminare la registrazione.

4 Giro / Giù
- In modalità menu, premere per scorrere verso il basso tra le opzioni del menu.
- Durante la registrazione, premere per avviare la registrazione del giro.

Ripristino di Rider 35

Per ripristinare Rider 35, premere e rilasciare contemporaneamente e .

Accessori

Rider 35 è fornito con i seguenti accessori in dotazione:
- Cavo USB
- Supporto per bicicletta

Accessori optional:
- Sensore velocità/cadenza
- Fascia cardio
- Adattatore di corrente
- Spine

Icone di stato

Icona	Descrizione
Bicicletta in uso	
1	Bicicletta 1
2	Bicicletta 2
Stato del segnale GPS	
	Nessun segnale (non fissata)
	Segnale debole
	Segnale potente

Stato alimentazione
Batteria carica
Batteria mezza carica
Batteria scarica
Sensore battito cardiaco attivo
Sensore cadenza attivo
Speed Sensor Active
Registrazione in corso
Programma d'allenamento in corso
Free ride mode
Navigation mode

NOTA:
Il programma d'allenamento e la registrazione sono visualizzate sono quando sono in corso d'esecuzione.

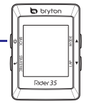
Caricamento della batteria

Per caricare la batteria, collegare Rider 35 al computer usando il cavo USB.

Accensione di Rider 35

Tenere premuto il tasto d'alimentazione per accendere Rider 35.

Tasto d'alimentazione



Acquisire i segnali dei satelliti

Dopo l'accensione, Rider 35 cercherà automaticamente i segnali dei satelliti. Ci possono volere dai 30 ai 60 per acquisire i segnali dei satelliti.

Operazioni preliminari

La prima volta che si accende Rider 35 sullo schermo appare la procedura d'installazione guidata. Seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.
1. Selezionare la lingua da visualizzare e fuso orario.
2. Selezionare l'unità di misura.
3. Accedere al proprio "profilo utente".
   (Si raccomanda di inserire i dati. L'accuratezza dei dati influisce in modo sostanziale sull'analisi degli allenamenti.)
4. Leggere ed accettare l'Accordo sulla sicurezza.

NOTA:
Se si vuole cambiare la lingua del dispositivo, modificare l'impostazione su Bryton Bridge -> My Rider 35 -> Lingua.

Va in bicicletta con Rider 35!

1. Fatti un giro con la modalità libera oppure configura un allenamento usando le opzioni del menu.
2. Premere tasto Modalità per cambiare la modalità.
3. Selezionare tra le varie modalità disponibili: Misurazione, Trova e vai, Tabella altitudine e Compagno.
4. In modalità Ciclismo libero, premere per avviare la registrazione, premere di nuovo per arrestare la registrazione.

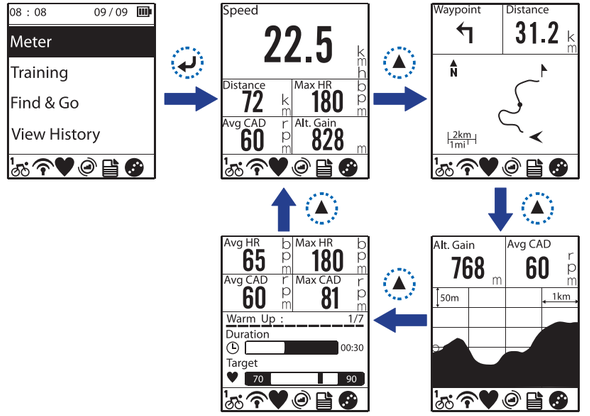
Gestione dei dati di Rider 35 usando il computer

1. Collegare Rider 35 al computer usando il cavo USB.
2. Installare l'applicazione Bryton Bridge. L'applicazione può essere scaricata dal sito http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html oppure usando il CD fornito in dotazione.
3. Seguire le istruzioni su schermo per trasferire i dati sul computer.

Condividi la tua esperienza con altri ciclisti

Per condividere le tue esperienze ed i risultati degli allenamenti con altri ciclisti di tutto il mondo, visita il sito http://Brytonsport.com.

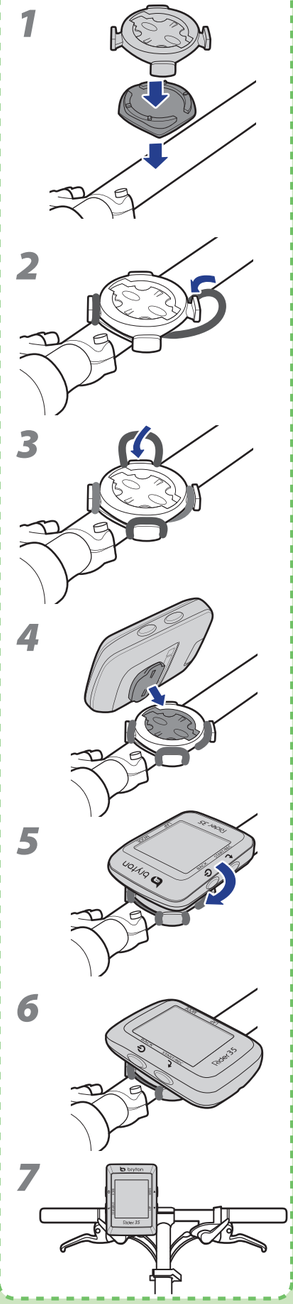
Cambiare modalità



Montare Rider 35 sulla bicicleta

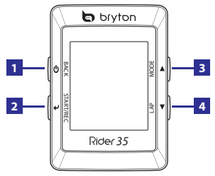
Montar el dispositivo Rider 35 en la bicicleta

Monteer de Rider 35 op de fiets



ES

El dispositivo Rider 35



1 Encendido y apagado / Atrás
- Mantenga presionado este botón para encender o apagar el dispositivo Rider 35.
- Presiónelo para volver a la página anterior o cancelar una operación.

2 Modo / Subir
- Presiónelo para cambiar de modo: Medidor, Buscar e ir, Gráfico de altitud y Compañero virtual.
- En el modo de menú, presiónelo para recorrer las opciones de menú hacia arriba.

3 Iniciar /Detener
- En el modo de menú, presiónelo para entrar o confirmar una selección.
- En el modo de ciclismo libre, presiónelo para iniciar la grabación. Presiónelo de nuevo para detener la grabación.

4 Vuelta / Bajar
- En el modo de menú, presiónelo para recorrer las opciones de menú hacia abajo.
- Durante la grabación, presiónelo para comenzar a grabar una vuelta.

Restablecer el dispositivo Rider 35

Para restablecer el dispositivo Rider 35, presione y suelte los botones y al mismo tiempo.

Accesorios

El dispositivo Rider 35 incluye los siguientes accesorios:
- Cable USB
- Soporte para bicicleta

Elementos opcionales:
- Sensor de velocidad y cadencia
- Adaptador de alimentación
- Cinturón para frecuencia cardíaca
- Enchufes

Iconos de estado

Icono	Descripción
Bicicleta en uso	
1	Bicicleta 1
2	Bicicleta 2
Estado de la señal de GPS	
	No hay señal (no se ha establecido la posición)
	Señal débil
	Señal fuerte

Estado de la alimentación
Batería completamente cargada
Batería con el 50% de carga
Batería baja
Sensor de frecuencia cardíaca activo
Sensor de cadencia activo
Speed Sensor Active
Escritura en registro en curso
Plan de entrenamiento en curso
Free ride mode
Navigation mode

NOTA:
el plan de entrenamiento y la escritura en registro solamente se muestran cuando las acciones correspondientes están en curso.

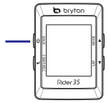
Cargar la batería

Para cargar la batería, conecte el dispositivo Rider 35 al equipo mediante un cable USB.

Encender el dispositivo Rider 35

Mantenga presionado el botón Encendido y apagado para encender el dispositivo Rider 35.

Botón Encendido y apagado



Adquirir las señales de satélite

Cuando el dispositivo Rider 35 se encienda, buscará las señales de satélite automáticamente. El dispositivo puede tardar entre 30 y 60 en adquirir las señales.

Configuración inicial

Cuando encienda el dispositivo Rider 35 por primera vez, aparecerá el asistente para configuración en la pantalla. Siga las instrucciones para completar la configuración.
1. Seleccione el idioma y zona horaria.
2. Seleccione la unidad de medida.
3. Especifique su "perfil de usuario".
   (Es recomendable insertar los datos. La precisión de los datos afectará significativamente al análisis de su entrenamiento.)
4. Lea y acepte el contrato de seguridad.

NOTA:
Si desea cambiar el idioma del dispositivo, cambie la configuración seleccionando Bryton Bridge -> Mi Rider 35 -> Idioma.

Montar en bicicleta con el dispositivo Rider 35

1. Puede montar en bicicleta en el modo de ciclismo libre o configurar un programa de entrenamiento mediante las opciones de menú.
2. Presione el botón Modo para cambiar de modo.
3. Seleccione uno de los diferentes modos disponibles: Medidor, Buscar e ir, Gráfico de altitud y Compañero virtual.
4. En ciclismo libre, presione el botón para iniciar la escritura y vuelva a presionarlo para detener la grabación.

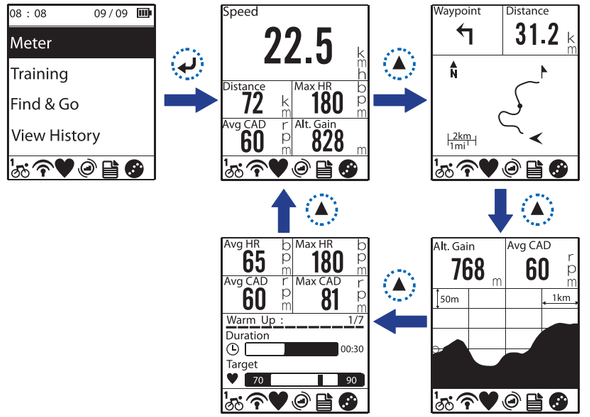
Administrar los datos del dispositivo Rider 35 a través de su PC

1. Conecte el dispositivo Rider 35 al equipo utilizando un cable USB.
2. Instale la aplicación Bryton Bridge. Puede descargar la aplicación de http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html o del CD integrado incluido en el paquete.
3. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para transferir datos a su PC.

Compartir experiencias con otros ciclistas

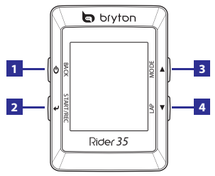
Para compartir sus experiencias y los resultados de los entrenamientos con otros ciclistas de todo el mundo, visite el sitio Web http://Brytonsport.com.

Cambiar de modo



NL

De Rider 35



1 Voeding / Vorige
- Houd de knop ingedrukt om de Rider 35 in of uit te schakelen.
- Indrukken om terug te keren naar de vorige pagina of om een bewerking te annuleren.

2 Optionele items:
- Indrukken om te schakelen tussen de modi: Meter, Zoeken & gaan, Hoogtetabel en Mijn vriend.
- In de menumodus indrukken om omhoog te gaan en door de menuopties te schuiven.

3 Start / Stop
- In de menumodus indrukken om een selectie in te voeren of te bevestigen.
- In de vrije fietsmodus indrukken om de registratie te starten. Opnieuw indrukken om de opname te stoppen.

4 Traject / Omlaag
- In de menumodus indrukken om omlaag te gaan en door de menuopties te schuiven.
- Indrukken tijdens de opname om het registreren van een traject te starten.

De Rider 35 resetten

Om de Rider 35 te resetten, drukt u en tegelijk in en laat u ze samen los.

Accessoires

De Rider 35 wordt geleverd met de volgende accessoires:
- USB-kabel
- Fietsmontage

Optional items:
- Snelheids-/ritmesensor
- Hartslagriem
- Voedingsadapter
- Stekker(s)

Statuspictogrammen

Pictogram	Beschrijving
Fiets in gebruik	
1	Fiets 1
2	Fiets 2
GPS-signaalstatus	
	Geen signaal (niet vastgelegd)
	Zwak signaal
	Sterk signaal

Voedingsstatus
Vol batterijvermogen
Half batterijvermogen
Laag batterijvermogen
Hartslagsensor actief
Ritmesensor actief
Speed Sensor Active
Logboekregistratie bezig
Trainingsplan bezig
Free ride mode
Navigation mode

OPMERKING:
het trainingsplan en registratierecord worden alleen weergegeven wanneer ze bezig zijn.

De batterij opladen

Om de batterij op te laden, sluit u de Rider 35 aan op uw computer via de USB-kabel.

De Rider 35 inschakelen

Houd de voedingsknop ingedrukt om de Rider 35 in te schakelen.

Voedingsknop

Satellietsignalen ophalen

Zodra de Rider 35 is ingeschakeld, zoekt deze automatisch satellietsignalen. Het kan 30 tot 60 seconden duren tot er signalen worden verkregen.

Eerste instelling

Wanneer u de Rider 35 voor de eerste keer inschakelt, verschijnt de instelwizard op het scherm. Volg de instructies om de instelling te voltooien.
1. Selecteer de taal voor het beeldscherm en tijdzone.
2. Selecteer de maateenheid.
3. Voer uw "gebruikersprofiel" in.
   (Het is aanbevolen de gegevens in te voeren. De nauwkeurigheid van de gegevens zal uw trainingsanalyse in hoge mate beïnvloeden.)
4. Lees en accepteer de veiligheidsovereenkomst.

OPMERKING:
Als u de taal op het apparaat wilt wijzigen, past u de instelling aan via Bryton Bridge -> My Rider 35 -> Taal.

Rijd op uw fiets met de Rider 35!

1. U kunt gewoon fietsen in de modus Vrij fietsen, maar u kunt ook een trainingsprogramma opstellen via de menuopties.
2. Druk op de moduusknop om naar een andere modus te schakelen.
3. Kies uit de beschikbare verschillende modi: Meter, Zoeken & gaan, Hoogtetabel en Mijn vriend.
4. Druk in vrij fietsen op om de logboekregistratie te starten en druk opnieuw op om te pauzeren.

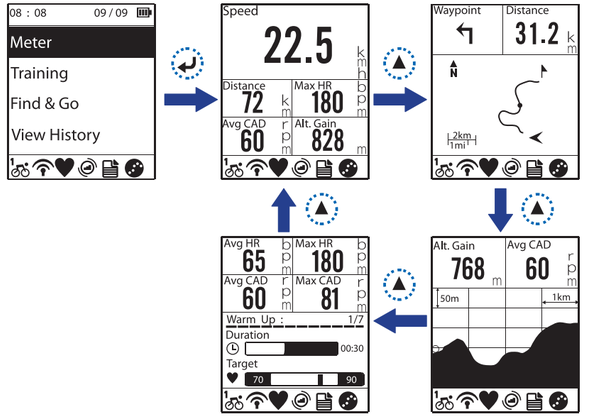
De gegevens van de Rider 35 beheren via uw computer

1. Sluit uw Rider 35 aan op uw computer met de USB-kabel.
2. Installeer de Bryton Bridge-toepassing. U kunt de toepassing downloaden van http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html of starten vanaf de bij de verpakking geleverde cd.
3. Volg de instructies op het scherm om gegevens over te dragen naar uw computer.

Deel uw ervaringen met andere fietsers

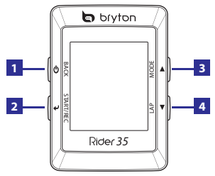
Bezoek http://Brytonsport.com om uw ervaringen en trainingsresultaten te delen met andere fietsers in de hele wereld.

Schakelen tussen modi



TC

Rider 35



1 ⏻ 電源/上一頁
- 按住不放可開啟或關閉Rider 35的電源。
- 按住此按鈕可返回上一頁或取消操作。

2 ↵ 開始/停止
- 在選單模式中，按此按鈕可輸入或確認選項。
- 在碼表資訊畫面，按此按鈕可開始記錄。再按一次則可停止記錄。

3 ▲ 模式/向上
- 按此按鈕可切換模式：「碼表」、「地圖」、「高度表」及「我的夥伴」。
- 在選單模式中，按此按鈕可上移並捲動瀏覽選單選項。

4 ▼ 圈數/向下
- 在選單模式中，按此按鈕可下移並捲動瀏覽選單選項。
- 記錄時按此按鈕可開始記錄圈數。

重設Rider 35

同時按壓 ⏻ 與 ↵ 兩鍵後放開即可重設Rider 35。

配件

Rider 35 隨附下列配件：
- USB線
- 單車架

選購項目：
- 車速/踏頻感測器
- 心率帶
- 電源變壓器
- 轉換器

狀態圖示

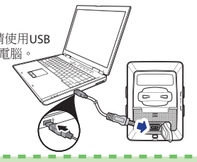
圖示	說明
單車使用中	
1	單車 1
2	單車 2
GPS 訊號狀態	
	無訊號(定位中)
	訊號微弱
	訊號很強

電力狀態	
	電池電力已充飽
	電池剩下一半的電力
	電池電力不足
	心率感測器使用中
	踏頻感測器使用中
	Speed Sensor Active
	記錄進行中
	訓練計畫進行中
	Free ride mode
	Navigation mode

注意：
「訓練計畫」和「記錄」唯有在進行中的情況下才會顯示。

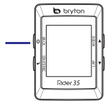
電池充電

若要為電池充電，請使用USB線將Rider 35連接至電腦。



開啟 Rider 35

按住「電源」按鈕 ⏻ 不放，即可開Rider 35。



接收衛星訊號

開啟Rider 35後，Rider 35會自動搜尋衛星訊號， 定位時間約需30至60秒。

初次設定

初次開啟Rider 35時，畫面會顯示設定精靈。請依照指示完成設定。
1. 選取顯示語言。
2. 選取測量單位。
3. 輸入您的「使用者資訊」
(建議輸入此項資料， 資料準確度會大幅影響訓練分析結果)。
4. 詳閱並接受「安全協議」。

注意：
如果要變更裝置的語言，請在「Bryton Bridge」->「我的Rider 35」->「語言」中變更設定。

騎單車別忘了隨身攜帶 Rider 35!

1. 只需在自由騎乘模式下騎車，或透過「選單」選項設定訓練計畫。
2. 按「模式」按鈕 ▲ 切換模式。
3. 從不同的可用模式選取：「碼表」、「地圖」、「高度表」及「我的夥伴」。
4. 在自由騎乘模式中，按 ↵ 開始記錄，再按一次 ↵ 即可停止記錄。

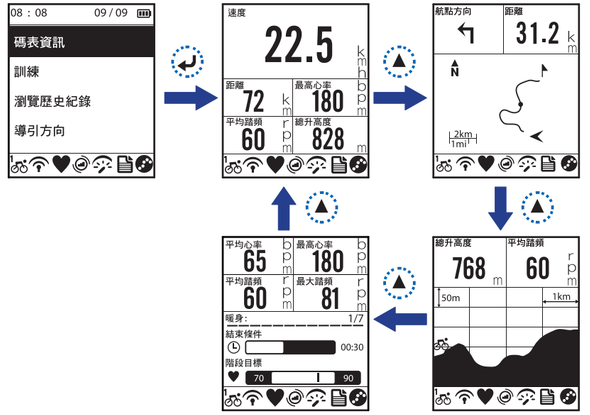
透過電腦管理 Rider 35 資料

1. 使用USB線將Rider 35連接至電腦。
2. 安裝Bryton Bridge應用程式。 您可以至 http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html 下載應用程式，或透過包裝隨附的配套光碟取得。
3. 依照畫面提示，將資料傳送至電腦中。

與其他單車騎士分享您的經驗

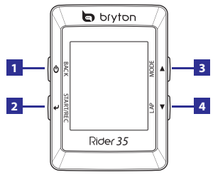
若要與全球各地的單車騎士分享您的經驗和訓練成果，請造訪http://Brytonsport.com。

切換模式



SC

Rider 35



1 ⏻ 电源/ 返回键
- 长按此键启动或关闭Rider 35。
- 短按此键可以返回上一页或取消操作。

2 ↵ 开始/停止键
- 在主界面下，按此键确认所选功能。
- 自由骑行模式下，按此键开始骑行路径轨迹记录，再按一次则停止路径轨迹记录。

3 ▲ 模式切换/移动键
- 按此键可切换不同模式：码表，骑行计划，海拔高度图或我的运动伙伴等模式。
- 在主界面下，按此键可以滚动浏览主菜单。

4 ▼ 圈数/移动键
- 在主界面下，按此键可以滚动浏览主菜单。
- 在记录功能进行中，按此键开始记录圈数。

如何重启Rider 35

同时按压 ⏻ 与 ↵ 两键后放开即可重启Rider 35。

Rider 35 标准件

Rider 35 标准配件：
- USB 连接线
- 自行车支架

Rider35 选购配件：
- 自行车速度/踏频感应器
- 心跳带
- 电源适配器
- 全球插头转换器

状态列图标

图标	说明
自行车使用	
1	自行车 1
2	自行车 2
GPS 信号状态	
	无信号 (定位中)
	信号微弱
	信号强

电量状态	
	满电量
	50%电量
	低电量
	心跳带感应器已经启动
	踏频感应器已经启动
	Speed Sensor Active
	路线记录进行中
	训练计划进行中
	Free ride mode
	Navigation mode

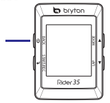
注意:
训练计划，路线记录仅在该功能被使用时显示图标。

如何对Rider 35充电

用USB 连接线将Rider 35 与您的电脑连接便可以对Rider 35电池进行充电。

如何启动Rider 35

长按电源键 ⏻ 即可开启Rider 35。



获取卫星定位信号

当Rider 35启动后会自动搜寻卫星定位信号。定位时间约需30~60秒。

初始设定

Rider 35首次启动, 设定小精灵会自动显示于画面, 请依照指示的步骤完成设置。
1. 选择语言与时区。
2. 选择单位。
3. 输入个人数据。
(建议您一定要输入正确的数据, 输入不正确的数据会严重影响您的训练分析)
4. 阅读并接受安全声明。

注意:
语言设置可以在Bryton Bridge 进行设置变更。操作路径: Bryton Bridge -> 我的Rider 35 -> 语言

开始骑行及使用Rider 35!

1. 启动Rider 35 后便可进行自由骑行或通过主菜单功能设置您的训练计划。
2. 按下模式切换键 ▲可以切换不同功能。
3. 模式切换键可以切换不同可选择的功能: 码表，骑行计划，海拔高度图或我的运动伙伴等模式。
4. 在自由骑行模式下, 按下 ↵ 开始记录骑行路线，再按一次 ↵ 则停止记录骑行路线。

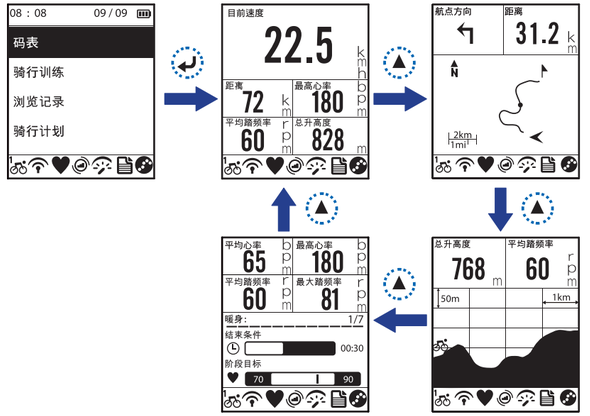
如何将Rider 35 数据导出

1. 将Rider 35 用USB 连接线连接到个人电脑。
2. 安装Bryton Bridge应用软件到您的个人电脑。此应用软件可从 http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html 下载或从随机附赠光盘中取得。
3. 安装后, 依照Bryton Bridge的功能界面指示即可顺利将Rider 35中的数据同步到您的个人电脑。

如何分享我的骑行经验

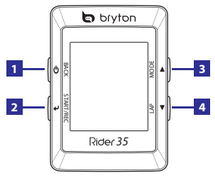
请登录http://brytonsport.com网站, 您可以将个人骑行路线及美好的骑行经验分享给世界各地的车友

模式切换



KO

The Rider 35



1 ⏻ 전원 / 돌아가기
- 라이더 35을 켜거나 끄려면 이 버튼을 몇 초 동안 누릅니다.
- 이전 페이지로 돌아가거나, 동작을 취소하려면 이 버튼을 누릅니다.

2 ↵ 시작 / 정지
- 메뉴 모드에서, 메뉴로 들어가거나 선택을 확정하면 이 버튼을 누릅니다.
- 프리사이클링 모드에서, 이버튼을 누르면 기록을 시작하고 다시 누르면 기록이 정지 됩니다.

3 ▲ 모드/업
- 이 버튼을 누르면 모드를 변경할 수 있습니다. : 미터 찾아가기, 고도차트와 내친구
- 메뉴 모드에서 위로 누르면 메뉴 동작이 스크롤 됩니다.

4 ▼ 랩 / 다운
- 메뉴 모드에서 아래로 누르면 메뉴 동작이 스크롤 됩니다.
- 기록하는 동안 누르면 랩기록이 시작됩니다.

Rider 35 리셋

⏻ 과 ↵ 을 동시에 누르면 Rider 35 이 리셋됩니다.

액세서리

Rider 35 에는 다음과 같은 액세서리들이 있습니다.
- USB케이블
- 자전거 거치대

옵션상품:
- 속도/케이덴스 센서
- 심박벨트
- 전원아답터
- 플러그

상태 아이콘

아이콘	설명
사용중인 자전거	
1	자전거 1
2	자전거 2
GPS 신호상태	
	신호 없음(식별되지 않음)
	신호가 약함
	신호가 충분함

전원 상태	
	배터리 수준 높음
	배터리 수준 보통
	배터리 수준 낮음
	심박센서 작동중
	케이던스 센서 작동중
	Speed Sensor Active
	로그 기록 진행중
	훈련 계획 진행중
	Free ride mode
	Navigation mode

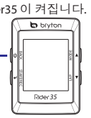
알림:
훈련, 계획, 로그 기록은 진행중인 경우에만 화면에 포시됩니다.

배터리 충전

배터리를 충전하려면 USB 케이블을 통해 Rider 35을 컴퓨터에 연결 합니다.

Rider 35 켜기

전원 버튼을 ⏻ 누르고 있으면 Rider35 이 켜집니다.



위성신호 포착하기

Rider 35이 켜지면 자동으로 위성신호를 탐색합니다. 신호를 포착하는 데에는 30~60초가 걸립니다.

최초 설정하기

Rider 35을 처음 켜면, 화면에는 설치 마법사가 나타납니다. 지시에 따라 설정을 마칩니다.
1. 화면표시 언어와 시간존을 선택합니다.
2. 측정 단위를 선택합니다.
3. 사용자 프로필을 입력 합니다.
(이 데이터는 입력하는 것이 좋습니다. 정확한 데이터는 훈련 분석에 많은 영향을 미칩니다)
4. 안전협정을 읽어보시고 확인하십시오.

알림:
I만약 언어 선택을 변경하고 싶다면, Bryton Bridge -> My Rider 35 -> Language을 통해 셋팅을 변경하십시요.

Rider 35 을 장착하고 자전거를 타보세요!

1. 그냥 자유롭게 자전거를 타거나 메뉴(Menu) 옵션에서 훈련 프로그램을 설정합니다
2. P모드를 전환하려면 모드(Mode) ▲버튼을 누릅니다
3. 미터(Meter), 찾아가기(Find&Go), 고도차트(Altitude Chart),내친구(My Buddy)중 하나를 선택합니다.
4. 자유롭게 자전거를 타는 경우 ↵를 누르면 로그 기록이 시작됩니다.다시 누르면 기록하기가 중지됩니다.

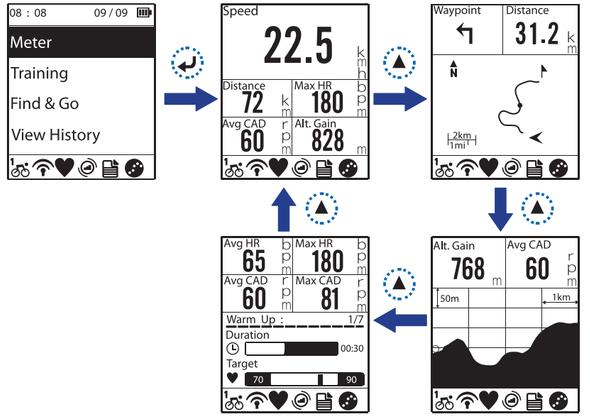
컴퓨터에서 데이터 관리하기

1. USB 케이블을 사용하여 Rider 35과 컴퓨터를 연결합니다.
2. Bryton 브릿지 어플리케이션을 설치합니다. http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html 또는 포장에 동봉된 CD로 어플리케이션을 다운로드 할 수 있습니다.
3. 화면의 안내에 따라 데이터를 컴퓨터에 전송합니다.

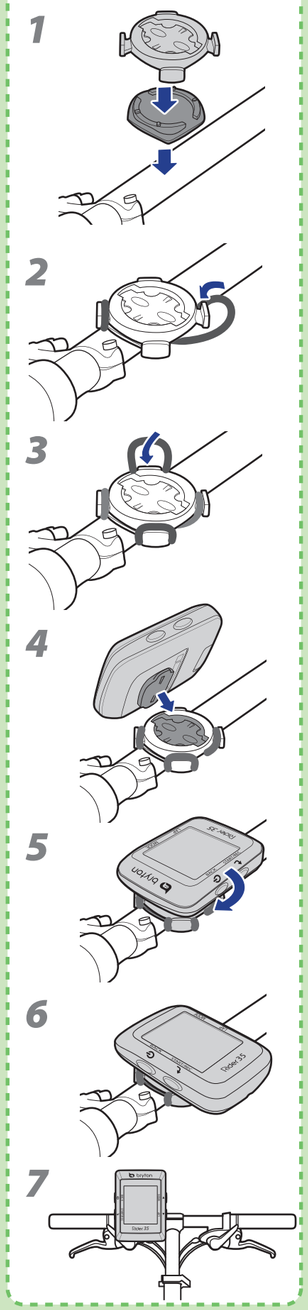
다른 자전거 이용자와 경험 공유하기

전 세계의 다른 이용자들과 여러분의 경험을 공유하고 싶으시면 http://brytonsport.com을 방문하십시오

전환모드

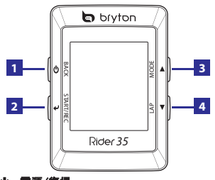


將 Rider 35 裝於單車上
自行车支架安装步骤及图示
자전거에 Rider 35을 고정시키세요.



JP

Rider 35



1 ⏻ 電源/復帰
- このボタンを押し続けてRider 35の電源オン/オフを切り替えます。
- このボタンを押して前のページに戻るか、操作をキャンセルします。

2 ↵ 起動/停止
- メニューモードで、このボタンを押して選択に入るか確認します。
- フリーサイクリングモードで、このボタンを押して記録を開始します。もう一度押して、記録を停止します。

3 ▲ モード/上
- このボタンを押してモードを切り替えます:メーター、検索したら進め、高度チャート、マイバディ。
- メニューモードで、このボタンを押して上へ移動しながらメニューオプションをスクロールします。

4 ▼ ラップ/下
- メニューモードで、このボタンを押して下へ移動しながらメニューオプションをスクロールします。
- 記録している間、このボタンを押してラップの記録を開始します。

Rider 35のリセット

Rider 35をリセットするには、⏻ と↵を同時に押して放します。

アクセサリ

Rider 35Iには、次のアクセサリが付属しています。
- USBケーブル
- バイクマウント

オプションのアイテム:
- 速度/リズムセンサー
- 電源アダプタ
- 心拍数ベルト
- プラグ

ステータスアイコン

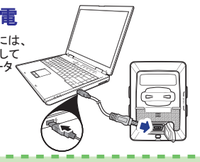
アイコン	説明
使用中のバイク	
1	バイク1
2	バイク2
GPS信号ステータス	
	信号なし(未解決)
	弱い信号
	強い信号

電源ステータス	
	バッテリ残量が十分
	バッテリ残量が半分
	バッテリ不足
	心拍センサー(有効)
	リズムセンサー(有効)
	Speed Sensor Active
	ログ記録(進行中)
	トレーニングプラン(進行中)
	Free ride mode
	Navigation mode

注:
トレーニングプランとログ記録は、進行中のときのみ表示されます。

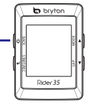
バッテリの充電

バッテリを充電するには、USBケーブルを使用してRider 35をコンピュータに接続します。



Rider 35をオンにする

電源ボタンを押し続けて、Rider 35の⏻をオンにします。



人工衛星信号の受信

Rider 35の電源がオンになると、衛星信号を自動的に検索します。信号を受信するには、30〜60秒かかります。

初期セットアップ

初めてRider 35の電源をオンにするとき、画面にセットアップウィザードが表示されます。指示に従って、セットアップを完了します。
1. 表示言語を選択します。
2. 測定単位を選択します。
3. 「ユーザープロファイル」を入力します。
(データを入力することをお勧めします。データの精度はトレーニング分析に強い影響を与えます。)
4. 安全に関する合意書を読み、受け入れてください。

注:
装置の言語を変更する場合、Bryton Bridge -> My Rider 35 ->言語を介して設定を変更します。

Rider 35でバイクに乗ろう!

1. フリーサイクリングモードで乗るか、メニューオプションを通してトレーニングプログラムをセットアップします。
2. モードボタン▲を押してモードを切り替えます。
3. 使用可能なさまざまなモードから選択します。 メーター、検索&ジャンプ、高度グラフ、My Buddy。
4. フリーサイクリングで、↵を押すとログが記録され、もう一度↵を押すと記録が停止します。

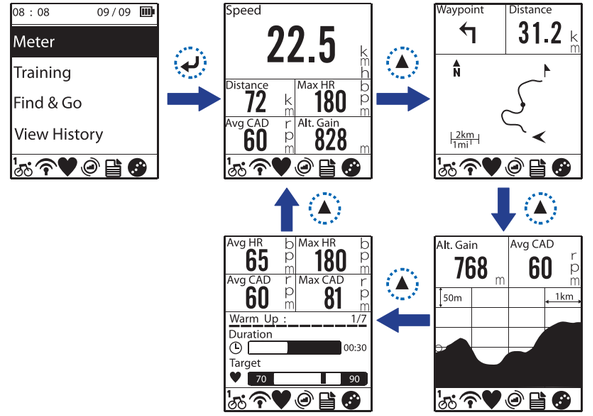
コンピュータを介してRider 35データを管理

1. USBケーブルを使用して、Rider 35をコンピュータに接続します。
2. Bryton Bridgeアプリケーションをインストールします。アプリケーションはhttp://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html や、バンケージにバンドルされたCDからダウンロードすることができます。
3. オンスクリーンの指示に従って、コンピュータにデータを転送します。

他のバイカーと経験を共有

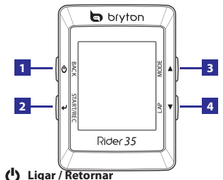
世界中の他のバイカーとあなたの経験とトレーニング結果を共有するには、http://Brytonsport.comにアクセスしてください。

モードの切り替え



PB

O Rider 35



1 ⏻ Ligar / Retornar
- Pressione e segure para ligar ou desligar o Rider 35.
- Pressione para retornar à página anterior ou cancelar uma operação.

2 ↵ Iniciar / Parar
- No modo menu, pressione para entrar ou confirmar uma seleção.
- No modo ciclismo livre, pressione para começar a gravar. Pressione novamente para parar a gravação.

3 ▲ Modo / Para Cima
- Pressione para alternar modos: Medidor, Encontrar e Ir, Gráfico de Altitude e Meu Companheiro.
- No modo menu, pressione para mover para cima para rolar pelas opções do menu.

4 ▼ Volta/ Para Baixo
- No modo menu, pressione para baixo para cima para rolar pelas opções do menu.
- Ao gravar, pressione para começar a gravar uma volta.

Reiniciar o Rider 35

Para reiniciar o Rider 35, pressione e libere tanto ⏻ e ↵ ao mesmo tempo.

Acessórios

O Rider 35 vem com os seguintes acessórios:
- Cabo USB
- Montagem de bicicleta

Itens opcionais:
- Sensor de velocidade/cadência
- Adaptador de energia
- Faixa de freqüência cardíaca
- Plugue(s)

Ícones de Status

Ícone	Descrição do ícone
Bicicleta em uso	
1	Bicicleta 1
2	Bicicleta 2
Status do Sinal do GPS	
	Sem sinal (não fixo)
	Sinal fraco
	Sinal forte

Status de Energia	
	Bateria cheia
	Meia bateria
	Bateria fraca
	Sensor de Freqüência Cardíaca Ativo
	Sensor Ativo de Cadência
	Speed Sensor Active
	Registro em Andamento
	Plano de Treinamento em Andamento
	Free ride mode
	Navigation mode

NOTA:
Plano de Treinamento e Registro são exibidos apenas quando em andamento.

Carregando a Bateria

Para carregar a bateria, conecte seu Rider 35 ao seu computador usando o cabo USB.

Ligue o Rider 35

Pressione e segure o botão de energia para ligar ⏻ o Rider 35.

Adquira Sinais de Satélite

Uma vez que o Rider 35 esteja ligado, ele automaticamente procurará sinais de satélite. Levará 30 a 60 segundos para adquirir sinais.

Configuração Inicial

Ao ligar o Rider 35 pela primeira vez, o assistente de configuração aparece na tela. Siga as instruções para completar a configuração.
1. Selecione o idioma de exibição.
2. Selecione a unidade de medida.
3. Informe seu "perfil de usuário".
(Recomenda-se informar os dados. A precisão dos dados afetará muito sua análise de treinamento.)
4. Leia e aceite o Acordo de Segurança.

NOTA:
Caso você deseje alterar o idioma do dispositivo, altere a configuração pelo Bryton Bridge -> Meu Rider 35 -> Idioma.

Pedale sua Bicicleta com o Rider 35!

1. Pedale com o modo ciclismo livre ou configure um programa de treinamento pelas opções do Menu.
2. Pressione o botão Mode ▲ para alternar os modos.
3. Selecione dos modos diferentes disponíveis: Medidor, Encontrar e Ir, Gráfico de Altitude e Meu Companheiro.
4. Em ciclismo livre, pressione ↵ para iniciar a gravação do registro e pressione ↵ novamente para parar a gravação.

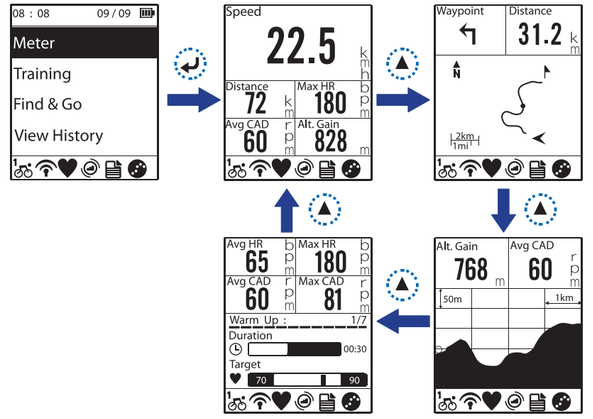
Gerencie os Dados do Rider 35 por Seu Computador

1. Conecte seu Rider 35 ao seu computador usando o cabo USB.
2. Instale o aplicativo Bryton Bridge. Você pode fazer download do aplicativo em http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html oi no CD integrado incluso no pacote.
3. Siga as instruções na tela para transferir dados para seu computador.

Compartilhe sua Experiência com Outros Ciclistas

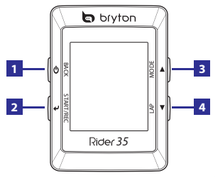
Para compartilhar suas experiências e resultados de treinamento com outros ciclistas ao redor do mundo, visite http://Brytonsport.com.

Alternando Modos



HE

Rider 35



1 ⏻ הפעלה / חזרה
- לחץ והחזק כדי להדליק או כדי לכבות את Rider 35.
- לחץ כדי לחזור אל' הדף הקודם או כדי לבטל פעולה.

2 ↵ התחל / הפסק
- במצב תפריט, לחץ כדי להזין או כדי לאשר בחירה.
- במצב רכיבה חופשית, לחץ כדי להתחיל בהקלטה. לחץ שנית כדי להפסיק את ההקלטה.

3 ▲ מצב / למעלה
- לחץ כדי לעבור בין מצבים: מכשיר מדידה, Find & Go (חפש ובצע), תרשים גובה ו-My Buddy.
- במצב תפריט, לחץ כדי להזיז את הסמן מעלה ולגלול את אפשרויות התפריט.

4 ▼ הקפה / למטה
- במצב תפריט, לחץ כדי להזיז את הסמן מטה ולגלול את אפשרויות התפריט.
- בזמן ההקלטה, לחץ כדי להתחיל הקלטה של הקפה.

איפוס Rider 35

לאיפוס Rider 35, לחץ ושחרר את המקשים ⏻ ו- ↵ יחדיו.

אביזרים

Rider 35 מגיע עם האביזרים הבאים:
- כבל USB
- תושבת לאופניים

פריטים אופציונליים:
- חיישן מהירות/קצב
- מתאם מתח
- חגורת דופק
- הקו/ים

סמלי סטטוס

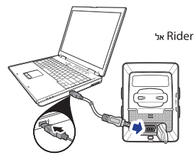
סמל	תיאור
אופניים בשימוש	
1	אופניים 1
2	אופניים 2
סטטוס אות GPS	
	אין אות (לא מקובע)
	אות חלש
	אות חזק

סטטוס חשמל	
	סוללה מלאה
	סוללה חצי מלאה
	הסוללה חלשה
	חיישן דופק פעיל
	חיישן קצב פעיל
	Speed Sensor Active
	תיעוד ביומן פעיל
	תכנית אימון פעילה
	Free ride mode
	Navigation mode

הערה:
תכונית האימון והתיעוד ביומן מוצגים רק כאשר הם פעילים.

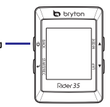
טעינת הסוללה

לטעינת הסוללה, חבר את Rider 35 אל המחשב באמצעות כבל USB.



הדלק את Rider 35

לחץ והחזק את לחצן ההפעלה כדי להדליק ⏻ את Rider 35.



המתן לקליטת אות לוויין

לאחר שהדלקת את Rider 35, המכשיר יחפש אוטומטית אחר אותות לוויין. פעולת הגילה על האות עשויה להימשך 30 עד 60 שניות.

הגדרה ראשונית

כשתדליק את Rider 35 בפעם הראשונה, יוצג אשף ההתקנה. פעל בהתאם להוראות כדי להשלים את פעולת האשף.
1. בחר שפת תצוגה.
2. בחר יחידת מידה.
3. עבור אל "פרופיל המשתמש" שלך.
(מומלץ להזין נתונים. דיוק הנתונים ישפיע במידה רבה על ניתוח האימון שלך)
4. קרא וקבל את הסכם הבטיחות.

הערה:
אם תרצה לשנות את שפת התקן, שנה את ההגדרות ב-Bryton Bridge <- Rider 35 שלי <- שפת.

צא לרכיבה עם Rider 35!

1. השתמש במצב רכיבה חופשית או צור תכנית אימונים מאפשרות התפריט.
2. לחץ על לחץ המצב ▲ כדי לעבור בין מצבי פעולה.
3. בחר מבין המצבים הבאים: מכשיר מדידה, Find & Go (חפש ובצע), תרשים גובה ו-My Buddy.
4. במצב רכיבה חופשית, לחץ ↵ כדי להתחיל את ההקלטה ביומן. לאחר מכן לחץ שנית על ↵ כדי להפסיק את ההקלטה.

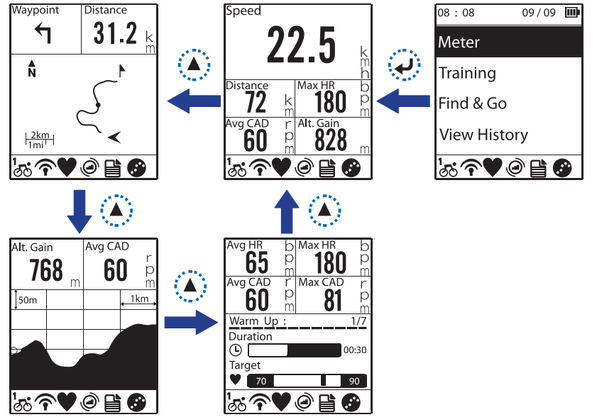
ניהול נתוני Rider 35 באמצעות המחשב

1. חבר את Rider 35 אל המחשב באמצעות כבל USB.
2. התקן את היישום Bryton Bridge. תוכל להוריד את היישום מהכתובת http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html
או השתמש בתקליטור שהיה מצורף לאריזה.
3. פעל בהתאם להוראות המוצגות כדי להעביר נתונים אל המחשב שלך.

שתף את החוויה עם רוכבי אופניים נוספים

לשתף חוויותיך עם רוכבי אופניים נוספים מרחבי העולם, בקר בכתובת http://Brytonsport.com.

החלפה בין מצבים



バイクにRider 35をマウントする

Monte o Rider 35 na Bicicleta

הרכב את Rider 35 על האופניים